

**Ózd Város Önkormányzata Képviselő-testületének**  
**46/2020. (X.8.) határozata**  
**népkonyhai ellátásra irányuló szerződés megkötéséről**

Ózd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete fenti tárgyú előterjesztést megtárgyalta és az alábbi döntést hozta.

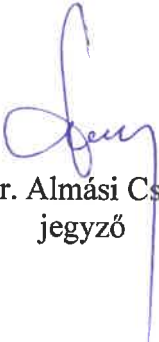
1. Ózd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete hozzájárul ahhoz, hogy az ÉLIM Szolgálat (3530 Miskolc, Széchenyi út. 70. 3/303) (a továbbiakban: Szolgálat) Ózd Város Önkormányzata közigazgatási területén népkonyhai szolgáltatási tevékenységet végezzen a megfelelő engedélyek birtokában, a jogszabályi feltételek betartása mellett.
2. Ózd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete népkonyha keretében nyújtott étkeztetés szolgáltatás biztosítására a Szolgálattal kötendő ellátási szerződést a határozat 1. melléklete szerint jóváhagyja.
3. Ózd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az ÉLIM Szolgálat (3530 Miskolc, Széchenyi út. 70. 3/303) részére bérbe adja az Ózd Város Önkormányzata 1/1 arányú tulajdonában lévő, ózdi belterületi 18591 hrsz.-ú, közösségi ház megnevezésű, természetben Ózd, Rózsadomb u. 15. sz. alatti ingatlant (a továbbiakban ingatlan) az alábbi feltételekkel:
  - a) a Szolgálat az ingatlant kizárólag hetente hétfőtől péntekig 11-15 óra közötti időintervallumban használja,
  - b) a Szolgálat tudomásul veszi, hogy az a) pontban megjelölt időszakon kívül az ingatlant annak kezelője az Ózdi Művelődési Intézmények közösségi házként használja,
  - c) az ingatlan bérleti díja nettó 50.000,-Ft/hó
  - d) az Önkormányzat hozzájárul ahhoz, hogy a Szolgálat az ingatlanon felújítási munkálatokat végezzen, melynek erejéig bérbeszámításra jogosult,
  - e) amennyiben a Szolgálat a bérbeszámítás lejártá előtt a bérleti jogviszonyt felmondja, úgy a bérbeszámítás útján nem kompenzált felújítási költségeinek a megtérítését nem követelheti.
  - f) a bérleti szerződést felek 3 évre kötik,
  - g) a Szolgálat vállalja, hogy az ingatlan bérletével kapcsolatban felmerülő költségeket (közüzemi és rezszi díjak) arányosan viseli.
4. Ózd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az ÉLIM Szolgálat (3530 Miskolc, Széchenyi út. 70. 3/303) részére bérbe adja az Ózd Város Önkormányzata 1/1 arányú tulajdonában lévő, ózdi belterületi 13084 hrsz.-ú, közösségi ház megnevezésű, természetben Ózd, Center út 9. sz. alatti ingatlan feladatellátásra kijelölt helyiségeit (a továbbiakban ingatlanrész) az alábbi feltételekkel:
  - a) a Szolgálat az ingatlanrészt kizárólag hetente hétfőtől péntekig 11-15 óra közötti időintervallumban használja,
  - b) a Szolgálat tudomásul veszi, hogy az a) pontban megjelölt időszakon kívül az ingatlanrészt annak kezelője az Ózdi Művelődési Intézmények közösségi házként használja,
  - c) az ingatlanrész bérleti díja nettó 50.000,-Ft/hó
  - d) az Önkormányzat hozzájárul ahhoz, hogy a Szolgálat az ingatlanrészben felújítási munkálatokat végezzen, melynek erejéig bérbeszámításra jogosult,

- e) amennyiben a Szolgálat a bérbeszámítás lejárta előtt a bérleti jogviszonyt felmondja, úgy a bérbeszámítás útján nem kompenzált felújítási költségeinek a megtérítését nem követelheti.
- f) a bérleti szerződést felek 3 évre kötik,
- g) a Szolgálat vállalja, hogy az ingatlanrész bérletével kapcsolatban felmerülő költségeket (közüzemi és rezsi díjak) arányosan viseli.

Felelős:

ellátási szerződés megkötéséért: Polgármester

bérleti szerződések megkötéséért: Ózdi Művelődési Intézmények vezetője



Dr. Almási Csaba  
jegyző

K. m. f.



Janiczak Dávid  
polgármester

## ELLÁTÁSI SZERZŐDÉS

Mely létrejött egyrészről

**Ózd Város Önkormányzata** (sz.h.: 3600 Ózd, Városház tér 1., adószám: 15726487-2-05, KSH statisztikai számjel: 15726487-8411-321-05, törzskönyvi azonosító szám: 726489, bankszámla: OTP Bank Nyrt. Ózd 11734121-15350088), **képviseli: Janiczak Dávid polgármester**, - a továbbiakban: Önkormányzat,

másrészről

**ÉLIM Szolgálat** (székhely: 3530 Miskolc Széchenyi u. 70 sz. 3/303, azonosító: 05 99 008250 adószám: 18659836) **képviseli: Marton Henrietta** - a továbbiakban: Szolgáltató, együttesen Felek

között az alábbi feltételek mellett:

1. Felek megállapodnak, hogy a szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló 1993. évi III. törvény (a továbbiakban: Szt.) 120-122.§-ai alapján, az Szt. 62.§-ban foglalt étkeztetés szolgáltatás népkonyhai formájának biztosítása (a továbbiakban: ellátás) tárgyban ellátási szerződést kötnek.
2. Szolgáltató az ellátást az ahhoz szükséges engedélyek alapján látja el. Az ellátás működéséhez szükséges jogosultság megszerzését, a hatósági és szakhatósági hozzájárulások beszerzését Szolgáltató végzi.
3. Szolgáltató kijelenti, hogy a működést engedélyező hatóság által vezetett szolgáltatói nyilvántartásba történő bejegyzésről gondoskodik, a népkonyha szolgáltatás Ózd város területére vonatkozó szolgáltatói nyilvántartásba vételét igazoló végleges határozat másolatát az Önkormányzat részére megküldi.
4. Felek a szerződést három év határozott időtartamra kötik. A szerződés hatályba lépésének napja a szolgáltatói nyilvántartásba történő bejegyzés véglegessé válásának napja.
5. Szolgáltató az ellátást Ózd város közigazgatási területén nyújtja az Önkormányzat pénzügyi ellenszolgáltatása nélkül, a feladathoz rendelt állami hozzájárulás terhére. Az ellátás megszervezéséhez és folyamatos ellátásához, valamint amennyiben bármely okból a Szolgáltató által a jelen szerződés megkötése időpontjában igényelhető feladatellátási normatíva csökken, az Önkormányzat pénzbeli hozzájárulást nem biztosít. Szolgáltató köteles gondoskodni az ellátás jogszabályoknak megfelelő folyamatos működtetéséhez szükséges valamennyi személyi és tárgyi feltétel biztosításáról, az azzal kapcsolatban felmerülő költségek viseléséről.
6. Felek megállapodnak abban, hogy Szolgáltató az Ózd városban élő rászoruló lakosoknak nyújthatja az ellátást, legfeljebb 3000 fő létszámig.
7. Szolgáltató kijelenti, hogy az ellátáshoz kapcsolódó, az Szt-ben, a szociális, gyermekjóléti és gyermekvédelmi igénybevevői nyilvántartásról és az országos jelentési rendszerről szóló 415/2015. (XII. 23.) Korm. rendeletben, a személyes gondoskodást nyújtó szociális intézmények szakmai feladatairól és működésük feltételeiről 1/2000. (I.7.) SZCSM rendeletben, valamint az egyéb kapcsolódó jogszabályokban foglaltakat, az ellátáshoz kapcsolódó szakmai követelményeket ismeri és betartja. Nyilvántartási, tájékoztatási és

adatszolgáltatási kötelezettségeinek az igénylők, eljáró hatóságok és az Önkormányzat felé maradéktalanul eleget tesz.

8. Szolgáltató köteles a külön jogszabályban meghatározott adatszolgáltatási kötelezettség teljesítéséhez és a statisztikai adatgyűjtéshez szükséges adatokat kellő időben, írásban az Önkormányzat rendelkezésére bocsátani.
9. Szolgáltató kijelenti, hogy a feladat ellátása során betartandó hatályos adatkezelési szabályokkal - különös tekintettel az információs önrendelkezési jogról és az elektronikus információs szabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény, valamint a 2016/679 EU rendelet (GDPR) szabályaiban foglalt kötelezettségeknek való megfelelésre - tisztában van, azokat az adatkezelés során betartja. Szolgáltató kijelenti, hogy megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket hajt végre annak biztosítása és bizonyítása céljából, hogy a személyes adatok kezelése a GDPR szabályaival összhangban történik.
10. Szolgáltató az ellátást a szolgáltatás céljára rendelkezésre álló, a jogszabályi előírásoknak megfelelő ózdi ingatlanokban látja el.
11. Az Önkormányzat az ellátás igénybevételének biztosításához az alábbi önkormányzati tulajdonú ingatlanokban biztosít helyiséget:
  - 11.1. Ózd, Rózsadomb utca 15. /hrsz. 18591/
  - 11.2. Ózd, Center út 9. /hrsz. 13084/
12. Szolgáltató nyilatkozik, hogy a 11. pontban megjelölt önkormányzati tulajdonú ingatlanokon kívül az ellátást Ózd város közigazgatási területén kizárólag az alábbi ingatlanokban biztosítja:
  - 12.1. Ózd, Mekksey út 154.
  - 12.2. Ózd, Rombauer tér 1.
13. Szolgáltató tudomásul veszi, hogy amennyiben az ellátást bármely okból a 11-12. pontokban megjelöltektől eltérő ingatlanokban kívánja megvalósítani, ahhoz az Önkormányzat képviselő-testületének előzetes hozzájárulása szükséges. Amennyiben Szolgáltató a képviselő-testület előzetes hozzájárulása nélkül a fentiekől eltérő ingatlanokban biztosítja az ellátást, az Önkormányzat jogosult az ellátási szerződés rendkívüli felmondás szabályai szerinti felmondására.
14. Szolgáltató vállalja, hogy az általa nyújtott szolgáltatásokat, igénybevételi lehetőségeket a lakosság számára elérhető módon és helyen nyilvánosságra hozza és kialakítja a kapcsolatot azokkal az intézményekkel, szervezetekkel és szakemberekkel, akikkel együttműködésben a feladatok hatékonyabban és szakszerűbben oldhatók meg. Annak érdekében, hogy Szolgáltató az ellátást a lakosság körében megismertesse, kapcsolatot tart az Önkormányzattal, szociális szolgáltatókkal, házi orvosokkal, partnerszervezetekkel.
15. Szolgáltató a feladatellátásról minden év március 31-ig részletes szakmai beszámolót nyújt be az Önkormányzat Képviselő-testülete részére. Az Önkormányzat által a szolgáltatással kapcsolatban írásban feltett kérdésre Szolgáltató 30 napon belül köteles írásban válaszolni.
16. Abban az esetben, ha a Szolgáltató jelen szerződés szerinti tevékenységével kapcsolatban panasz merül fel, a panasz tényéről a felek kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni. A panaszt Szolgáltató köteles kivizsgálni és a vizsgálat eredményéről a bejelentést követő 15 napon belül az Önkormányzatot és a panasztevőt írásban tájékoztatni. Amennyiben az Önkormányzat vagy a panasztevő a vizsgálat eredményével nem elégedett és azt írásban

bármelyik fél részére kifejezi, az Önkormányzat saját hatáskörben intézkedik a panasz kivizsgálásáról. Abban az esetben, ha a vizsgálat nem tár fel hibát vagy mulasztást, erről a tényről a panasztevőt értesíteni kell, amennyiben a vizsgálat hibát vagy mulasztást tár fel, az Önkormányzat a hiba kijavítására vagy a mulasztás megszüntetésére a Szolgáltatót írásban, határidő megjelölésével felhívja, és erről a panasztevőt tájékoztatja. Amennyiben a Szolgáltató a hiba kijavítására vagy a mulasztás megszüntetésére vonatkozó felhívásnak határidőben nem vagy nem megfelelően tesz eleget, az Önkormányzat jogosult az ellátási szerződés rendkívüli felmondás szabályai szerinti felmondására.

17. Jelen szerződést a szerződő felek bármelyike rendes felmondással 3 hónap felmondási idő figyelembevételével, a naptári negyedév utolsó napjára mondhatja fel.
18. Rendkívüli felmondásnak van helye súlyos szerződésszegés esetén. Súlyos szerződésszegésnek minősülnek különösen az alábbiak:
  - 18.1. Szolgáltató a hiba kijavítására, vagy a mulasztás megszüntetésére vonatkozó felhívásnak határidőben nem vagy nem megfelelően tesz eleget,
  - 18.2. a működést engedélyező szerv Szolgáltatót törli a szolgáltatói nyilvántartásból,
  - 18.3. a népkonyhai szolgáltatásra vonatkozó jogszabályokban foglalt szakmai követelmények megsértése esetén,
  - 18.4. amennyiben Szolgáltató az ellátással előzetes értesítés nélkül felhagy,
  - 18.5. amennyiben az ellátottak élete, testi épsége, egészsége kerül veszélybe a Szolgáltató tevékenysége vagy mulasztása következményeként.
19. Jelen megállapodás megszüntetését Felek közös megegyezéssel is kezdeményezhetik, figyelemmel az ellátott feladatok után járó központi normatíva igénylések jogszabályban meghatározott határidejére.
20. Abban az esetben, ha a szerződés megszűnésekor az étkeztetést az Önkormányzat szociális konyha működtetésével még mindig biztosítja, az ellátás folyamatossága fennáll, ha a szerződés megszűnésekor szociális konyha működtetését az Önkormányzat nem biztosítja, a szolgáltatás folyamatos biztosításáról Szolgáltató köteles gondoskodni addig, amíg az Önkormányzat, vagy a részvételével működő társulás a működési engedélyt, a szolgáltatói nyilvántartásba történő jogerős bejegyzést meg nem kapja. Az Önkormányzat ebben az esetben haladéktalanul intézkedik a feladatellátáshoz szükséges engedélyek beszerzése felől. Az ezzel kapcsolatban felmerül károkat a Szolgáltató köteles megtéríteni. Egyebekben a károk érvényesítésére a Ptk. rendelkezései irányadók.
21. Felek kijelentik, hogy a szerződésből eredő jogok és kötelezettségek teljesítése során jóhiszeműen járnak el, egymást a teljesítést akadályozó körülményekről, a panaszok érvényesítésének rendjéről, a külön jogszabályban meghatározott adatszolgáltatási kötelezettség teljesítéséről, a statisztikai adatgyűjtéshez szükséges adatokról folyamatosan írásban tájékoztatják.
22. Szolgáltató kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3.§ (1) bekezdés 1. pont b) alpontjában meghatározott átlátható szervezetnek minősül.
23. Felek kijelentik, hogy vitás kérdéseiket elsősorban tárgyalás útján kívánják rendezni. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv, továbbá a vonatkozó jogszabályok az irányadók.

24. Felek jelen szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, 6 eredeti példányban jóváhagyólag írták alá, melyből 3 példány az Önkormányzatot, 3 példány a Szolgáltatót illeti.

Kelt: .....

**Ózd Város Önkormányzata**

Janiczak Dávid  
polgármester

**ÉLIM Szolgálat**

Marton Henrietta  
szolgálatvezető